

**PHẦN HAI VỚI BÀI THƠ " TRÙNG TRÙNG TRÙNG DAKNONG"
CỦA BÍCH NHÃN H**

Tình cảm tôi dành bài thơ "Trùng trùng trùng DakNong" của Bích Nhãn H trên facebook "GADAVIP", trang song ngữ Việt-Pháp do ông và các bạn lập ra. (Không liên quan gì đến gà đá), đó là tên gọi tắt của "Nhóm bạn nhóm ngữ ngữ ngữ yêu tiếng Việt và tiếng Pháp (Groupe Amical Des Amoureux de la Vleto-francoPhonie)

TRÙNG TRÙNG TRÙNG ĐAKNONG

Am tranh tranh tranh tranh tranh tranh tranh tranh tranh tranh
Sười cười cười cười cười cười cười cười cười cười cười
Nụ cười cười cười cười cười cười cười cười cười cười
Sống sống sống sống sống sống sống sống sống sống
Trắng trắng trắng trắng trắng trắng trắng trắng trắng trắng
Sao sao sao sao sao sao sao sao sao sao
Trời xanh hào phóng ban mưa mưa mưa mưa mưa
Đất đất đất đất đất đất đất đất đất đất
Cây trái hân hoan mùa giáp hạt
Lá hoa phô sắc tươi tươi tươi tươi tươi
Chim chóc nô đùa mưa mưa mưa mưa mưa
Hương thơm thơm thơm thơm thơm thơm thơm thơm
Trà sông mưa mưa mưa mưa mưa mưa mưa mưa mưa mưa
Rừng rừng rừng rừng rừng rừng rừng rừng rừng rừng
Bao năm hân hoan lạc thiên nhiên tươi tươi
Nên đã xa trò nhân thế thế thế thế thế thế
Vui vui vui vui vui vui vui vui vui vui
Đói ăn khát uống uống uống uống uống uống

Bích Nhãn H
honhanv10105@gmail.com

Bích Nhãn H tiếp tục sang tiếng pháp:

PLANTATION FORESTIÈRE À DAKNONG

Devant la chaumière, lieu où je m'asseyais plein de suffisance
Le ruisseau transparent dégageait de joyeuses chansons éternelles
Eau s'écoulant, nuages courant: c'étaient le tableau de lavis
Rosée montant, fumée planant: c'étaient le temps de loisir
Lune claire inspire des poèmes exotiques
Étoiles scintillent avec des idées sans parole
Ciel bleu généreusement procure des forces vitales
Terre rouge fidèle nourrit de premières pousses
Arbres et fruits étaient heureux à leurs tours de moisson
Feuilles et fleurs présentaient leurs couleurs de jeune âge
Oiseaux s'amusaient en accueillant des grains compacts
Cerfs et biches broutaient à des coups lents de jeunes bourgeons
Thé maigre se sirotait à des reprises sans besoin de saveur
Alcool insipide se buvait à quelques verres sans nécessité d'aliments
Durant des années j'acceptais les dons de la nature
Donc je m'éloignais des jeux de la vie humaine.
Vivant longtemps dans la forêt dense je m'accoutumais au caractère animal:
Manger quand avoir faim, boire quand avoir soif et cesser quand avoir suffisant.

(Traduit en français par l'auteur lui-même)

Đó là 1 bài thơ Luật Địch trùng phá thơ gồm 18 câu 7 chữ, 14 cặp đối xứng đúng niêm luật. Toàn bộ bài thơ vẽ lên bức tranh mô tả cảnh thiên nhiên và tâm trạng của người đi săn, phóng khoáng, bất羁 là đả, bất羁 nhàn là nhàn (tri túc thì n túc, tri nhàn thì n nhàn). Riêng câu 17(vãn dĩ trùng quen thú tính) làm tôi cảm sực. Theo nghĩa thông dụng, thú tính là tánh cách của con thú, dĩ dĩp vãn nhân tính là tánh cách của con người. Báo đài thơ trùng đả tin: " Tên yêu râu xanh sau khi tha mã thú tính bèn giết chết n nhân, cướp tiền vàng, dĩn tho dĩ dĩ trùng và xe máy của n nhân". Thú tính qu là khùng khi p, ác dĩc, dã man, tàn bĩ o và không có nhân tính. Chùng lĩ ông thành con thú sao? Ông hành dĩ trùng nhĩ mĩt con thú sao?. Tôi dĩn ông khá lâu, dĩ vài chĩc năm, dĩc thĩ, vãn ông rĩi rác dĩng bĩ báo Giác Ngĩ, Pháp Luân, các trang mĩng Newvietart của Tĩ Vũ bên Pháp, Dĩ dĩ Phĩt ngày nay của Thĩy Thích Nhĩt Tĩ, Hoa Vô uĩ vãn hóa Phĩt giáo của quĩ thĩy bĩ Mĩ, và các facebook của bĩn bè, tĩp chí Quán vãn của Nguyễn Minh và Đoàn Văn Khánh, tĩp chí Văn Hĩc Nghĩ Thuĩt Cũ Long bĩ Vĩnh Long, tuyĩn tĩp Suĩi nguĩn của thĩy Minh Cũ nh và Nguyễn Hĩn, dĩc san Dĩp Quang và Thĩ bĩ cùng chĩy nhĩc của Chùa Lá- Gò Vĩp, nhĩng tĩp thĩ in chung " Bóng hĩc trĩi thĩ " của Đoàn Văn Khánh; "Tĩp tĩc củc chĩi" của Trĩn Huĩ Hĩn và Trĩu Nguyễn, v...v..., và nghe ông nói chuyĩn vĩ Văn Hĩc

Nghệ Thuật trên đài phát thanh truyền hình Vĩnh Long.

Thơ và văn của ông tôi trung bình công trở lên, đem tính nhân văn và triết lý.

Tôi quyệt đến nhà phố để đích thân gặp Bích Nhân Họ mới đến đây. Tôi chuồn bỏ mấy cục đá để chơi
nhỏ u quớt ông đã trở thành con thú.

Tôi gặp ông trong đám giỗ nhà c sĩ Đông Hải ở Chùa Lá Gò V (23.12.2017 D (ng (ch) do
thầy Nhuần Tâm, v (nhà c sĩ Đông Hải và ông chủ trì. Đông đến văn nghệ sĩ đến h (niềm: nhà
thơ Đoàn Văn Khánh, nhà văn Nguyễn Châu, sáo trúc Đoàn Hoàng, Guitar Công Nghiệp, nhà
thơ Ngã Du T (Đông Nguyên, Đ (c Tánh, nhà c sĩ Đ (c Phúc, Thơ Lu (t, Tr (n Hu (Hi (n, nhà báo
Đào Nguyên Thông, nhà báo Kim Hoa và lão huynh Thi (n Trung...

Sau thơ i kinh c (u siêu và cúng linh, tôi gặp Bích Nhân Họ ở hành lang chánh đi n. Đó là m (t
ông già g (n 70 tu (i, hom hem, đ (p lão, phong thái phóng khoáng, g (ng m (t hóm h (nh và hài
h (c, pha m (t chút tinh nghệ ch...

Tôi ném li (n ba cục đá: "Tôi sao ông lánh xa ng (i đ (i, ông thành con thú r (i h (? Ông có hành
x (nh con thú không?".

Ông nói, m (t c (i c (i: "Cám (n b (n, xin b (n đ (c thêm câu n (a". Tôi đ (c ti (p: "Đói ăn, khát
u (ng đ (r (i thôi".

- Đó là câu tr (i (i: Thơ t ra thơ là m (t v (n hoa, mu (n c (m nh (n đ (c mùi h (ng và màu s (c
trang nh (thì c (n xem kĩ. Ch (c (i ng (a xem hoa thì ch (thơ y m (t đ (ng h (n đ (n màu s (c, (i
càng không nên ch (t đôi câu thơ , b (đôi câu thơ ; Tôi nghi (p thơ quá(ch (c (a Đoàn Văn
Khánh). Đ (c thơ mà ch (hi (u nghĩa đen thì ch (c (m nh (n đ (c ph (n nào. C (n thơ y cái mà t (i
ng (đó g (i ra. Ví d (: nhà văn Thơ Phong, sau khi vô Nam, ông lo s (gia đình b (trừ đ (p, ông vi (t
2 câu : "M (tôi có (..... thôi đ (ng!/ Cha tôi gi (đã không ch (ng tr (i (i". Hai câu thơ không nói
b (ng t (ng (nào c (mà cái g (i ra thơ c là kh (ng khi (p.

Nhân thơ có đi u hay và cũng có đi u d; đi u d m i g i là trò nhân thơ, xa trò nhân thơ là xa cái d c a ng i d i, ch không ph i xa lánh toàn b ng i d i. Ng i cha có th nói v i con r ng "Mày làm cái trò gì th ?". Con thì không th h i: "Cha làm cái trò gì th ?"đ c. Trò nhân thơ là: "B n c náo thi vô nhân v n, phú t i thâm s n h u khách t m"(C v n), ho c nh : "Còn b c còn ti n còn đ t , h t c m h t r u h t ông tôi"(Nguyễn B nh Khiêm), hay nh : "H không đi u l i, khôn thành d i, đã có đ ng ti n d c cũng hay" (Nguyễn Công Tr).

Tính cách c a con thú là h n nhiên, không x o quy t, không l c l a t ng, đói thì ăn, khát thì u ng, no thì thôi. Con thú không u ng bia ôm, không ch i gái, không có b nhí nên không th t kết,bi n th công quĩ, không tham nhũng, gian l n th ng m i, không cho vay n ng lãi, dâm thuê chém m n, gi t h i, tr m, c p,v...v...

Thú ăn c c đ i ch ng h i ai. Thú ăn th t nh c p, báo, beo ... c đ i gi t đ c bao nhiêu? (Núi r ng Vi t Nam không có s t , ch có trong "Khu r ng Xà Niêng" c a Vũ H nh thoi).

Con ng i là đ ng v t cao c p, nh có b não phát tri n nên nghĩ ra đ c Tôn giáo, chính tr , tri t h c, y h c, khoa h c, kĩ thu t, ngh thu t, kinh t ,... làm cho đ i s ng con ng i ngày càng t t đ p h n, nhân b n h n. Nh ng cũng có vài t p đoàn ng i nh b não phát tri n, nghĩ ra nh ng trò đ c ác h n con thú. Th i thái c , con ng i ch hái l m là chính nên s ng chân ch t, yêu th ng và đoàn k t. T khi nhà n c ra đ i v i hình th c s khai là B l c, có th lĩnh, có quân đ i, thì con ng i b t đ u đánh gi t nhau tranh giành lãnh đ a, b t tù binh v làm nô l (riêng các vua Hùng đã l p ra m t đ t n c 2000 năm không có n i chi n). Th i Xuân thu Chi n qu c gi t bao nhiêu ng i? T n Th y Hoàng gi t bao nhiêu ng i?, Hán S Tranh Hùng gi t bao nhiêu ng i? Tàu đô h ta ngàn năm gi t bao nhiêu ng i Vi t? Pháp xâm lăng và cai tr Vi t Nam trăm năm gi t bao nhiêu ng i Vi t? Chi n tranh gi a các Tôn giáo châu Âu và Trung đông gi t bao nhiêu ng i? Năm đ t Croisades gi t bao nhiêu ng i? Ng i châu Âu xâm l c châu Phi và châu Mĩ gi t bao nhiêu ng i da đen và da đ ? Chi n tranh th gi i I và II gi t bao nhiêu ng i?. Nhân danh tôn giáo, Đ c qu c xã trong sáu năm (1939-1945) đã gi t sáu tri u ng i Do Thái.Có l s ng i b ng i gi t t x a đ n nay cao h n s ng i hi n đang s ng trên đ a c u. y th mà con ng i không đ dũng c m nh n nh ng cái đ , cái ác c a mình đ s a đ i; l i đ th a cho con thú, th t t i nghi p cho chúng. T c ng có câu: "Trâu bu c ghét trâu ăn" hay "Trâu nhanh u ng n c trong, trâu ch m u ng n c đ c" nên có th r ng:

XIN L I TRÂU

Trâu bu c đâu ghét trâu ăn

Độc thưa, cây cú hũa chẳng ch..... ngườ
Ví von khi p khi ng sai l
Ngườ xin l nhé, trâu ỉ đ ng bu n.

(*Th Bích Nhãn H*)

L I TRÂU

Su t đ ỉ cây thân trên ru ng,
Lúa ng ỉ, r m r ta ăn
Gi n k mua ta v bóng
Khi n đ ỉ u ch n gi khó phân.

(*Th Bích Nhãn H*)

VÍ D U

Nhanh chân thì u ng n c trong
Ch m chân n c đ c, túi khôn ỉ đ ỉ
Ví d u ta đ c làm ng ỉ
Húc nhau trí m ng, gh th ỉ cao h n.

(*Th Bích Nhãn H*)

R ỉ m ỉ đây, do lòng tham không đáy, b n bình tr ng ngang nhiên v ch đ ng ranh, chỉ m c
Bi n Đông g ỉ là đ ng "L ỉ i bò". L ỉ i c a con bò kh e, nhám và dài ch dùng đ tэм c vào
m m. Li m c Bi n Đông, lãnh h ỉ c a Vi t Nam, c a Indonesia, Philippines mà g ỉ đ ng l ỉ
bò thì t ỉ nghi p cho bò quá. Ph ỉ g ỉ là "đ ng l ỉ i B c Kinh" m ỉ đúng ch .

Trên thế giới này nay chỉ có ở Phố không kêu gọi xâm lăng, thôn tính, cai trị, không kêu gọi oán thù, không kêu gọi giết chóc, chỉ cần giữ 5 điều cơ bản mà sống được cả ở Phố là thế giới hòa bình, mọi người an lạc và hạnh phúc: Không giết người và vật, không tham lam trộm cắp, không tà dâm, không nói gian dối hại chi người, không dùng rượu và chất gây nghiện,....

Tôi tự già ra với với lòng ngông ngạo và cảm ơn; coi đây như một thói pháp.

Long Hoàng T (23/12/2017)
honhanvl0105@gmail.com